

行動で示してきた県民



軍用地料一括払い阻止

■ 四原則貫徹県民大会（1956年7月28日）

1953年、米軍が軍用地の強制接収を開始し、米民政府は軍用地地の一括払いの方針を発表した。住民側は実質的な土地の買い上げだとして反発した。比嘉秀平主席らの要請もあって56年にはブライス米下院議員を団長とする調査団が来沖調査を行ったが、その結果として地料の一括払いを勧告した。

- ①一括払い反対②適正補償③損害賠償④新規接収反対一の土地を守る四原則の

Rally on July 28, 1956 to protect Okinawan land and obstruct US procurement of land

The U.S. military began confiscating Okinawan land in 1953 for its own use, and the U.S. Civil Administration of the Ryukyu Islands set a plan for rental of the land by lump-sum payment to landowners. Residents of Okinawa who had purchased and owned substantial plots of land resisted. In response to demands from Chief Executive of the Government of the Ryukyu Islands Shuhei Higa and other officials made in 1956, U.S. House of Representatives member Melvin Price chaired a subcommittee to investigate U.S. military installations in Okinawa. This subcommittee also recommended the lump-sum method of rental payment.

The Legislature of the Ryukyu Islands, the Government of the Ryukyu Islands, the association of mayors, and the Federation of Landowners Association of Land Used for Military Purposes established a conference.

貫徹に向け、立法院、行政府、市町村長会、軍用土地連合会の四者協議会が立ち上がり、四者協を中心に、6月に各市町村で住民大会が催され、7月28日の那覇高校校庭での県民大会には10万人以上が参加した。

大会では「一坪たりとも売り渡さない」と確認した。島ぐるみの闘争に発展し、58年にムーア高等弁務官が軍用地地の一括払いの中止を宣言した。

This conference was formed in order to realize the four principles that the Legislature of the Ryukyu Islands adopted to protect the land: (1) no lump-sum payments, (2) appropriate compensation for seized land, (3) compensation for damages, and (4) no new land expropriation. With these four organizations as their core, residents' rallies were held in each city, town and village in June 1956. On July 28 more the 100,000 participants attended the Prefectural Rally to Win the Four Principles on the campus of Naha High School.

At the rally, participants affirmed that they would not sell even one tsubo (a unit of land measurement). An island-wide protest unfurled. Later, U.S. High Commissioner of the Ryukyu Island James Moore announced the discontinuance of lump-sum rental payment for land used by the U.S. military.

返還協定の破棄、返還交渉のやり直しを求めた「完全復帰要求県民総決起大会」＝1971年11月10日、那覇市の与儀公園
Mass prefectural people' s rally demanding annulment of the reversion agreement and re-negotiation of the terms by which Okinawa would be returned to Japan. November 10, 1971, Yogi Park, Naha City.



基地付き返還に反対

■ 沖縄返還協定批准反対総決起大会（1971年11月10日）

沖縄返還協定の批准を目にした1971年11月、米軍基地が維持されたままの沖縄返還に反対する「11・10ゼネスト」が実施された。10日には、那覇市の与儀公園で「沖縄返還協定批准反対完全復帰要求県民総決起大会」が開かれ、主催者発表で約6万人が参加した。

ゼネストは祖国復帰協議会の主導によるもので、基地従業員や公務員、教職員らがストに参加した。バス、マスコミ、製造業などの労働者も含め、10万人がストに突入した。大会は返還協定批准に反対し、交渉のやり直しを求めたほか一切の基地の撤去などを求めた。

November 10, 1971 strike against ratification of Okinawa Reversion Agreement

A general strike against the Okinawa reversion agreement aiming to preserve U.S. bases was held by The Fukkikyo on November 1971. About 100,000 people from all types of occupations including U.S. base employees, civil servants, educators, media workers, bus drivers and industry workers participated in the strike.

According to the organizers, 60,000 people took part in a mass rally held at a park in Naha. The rally opposed the ratification of the Okinawa Reversion Agreement, and demanded renegotiation of the agreement as well as withdrawal of all U.S. military bases.

人権抑圧に異議

戦後の米軍による土地収奪や事件、事故の発生時など、沖縄の人々は人権が抑圧されるさまざまな局面で大規模集会に集う形を取って、異議申し立てを繰り返してきた。近年は歴史の修正やオスプレイ配備など政府施策に対しても、沖縄社会にとって容認することのできない事柄に対しては、県民総ぐるみの行動として、鮮烈に抵抗の姿勢を示してきた。過去の県民大会についてまとめた。

基地縮小、強く要求

■ 県民総決起大会（1995年10月21日）

1995年に米兵による少女乱暴事件が発生した。県警が容疑者を特定するものの、米軍が身柄の引き渡しを拒否した。県民の怒りが頂点に達すると同時に、事件の際の身柄の取り扱いなど、米軍人の地位を優先的に保護している日米地位協定にも一気に注目が集まり、見直しを求める声が高まった。

10月21日、宜野湾海浜公園で開かれた「米軍人による事件を糾弾し日米地位協定の見直しを要求する沖縄県民総決起大会」には8万5千人が結集し、米軍人犯罪の根絶、米軍基地の整理・縮小を求めた。

基地の負担の軽減を求める県民世論は一気に高まり、翌96年の日米両政府による普天間飛行場の全面返還合意に至った。



Okinawans rise up in protest at a mass prefectural people' s rally demanding revision of the Status of Forces Agreement, an end to crimes committed by U.S. military personnel, and the consolidation and reduction of U.S. bases in Okinawa. October 21, 1995, Ginowan Seaside Park.

Demand for reduction of bases and October 21, 1995 rally related to schoolgirl rape incident

A rape by U.S. servicemen took place in 1995. Even though the prefectural police asked for the suspects specifically, the U.S. military did not hand them over. As Okinawans' anger reached a peak over how military personnel were treated when incidents occurred. At the same time, the SOFA's special protection of U.S. military

personnel quickly gained widespread recognition, and the demand to revise the SOFA grew.

Eighty-five thousand people from around Okinawa gathered in Ginowan Seaside Park on October 21 to denounce incidents caused by U.S. servicemen and call for revision of the U.S.-Japan SOFA. Those

gathered demanded an end to criminal offenses by U.S. servicemen, and reduction and realignment of U.S. military bases.

Public opinion for reduction of Okinawa's overlarge share of the base burden swelled dramatically in light of the rape incident. In 1996 it was decided that the entirety of Futenma Air Station would be returned to Okinawa.

沖縄戦歴史修正に反発

■ 教科書検定意見撤回県民大会（2007年9月29日）

高校歴史教科書検定で沖縄戦での「集団自決」（強制集団死）の日本軍強制の記述が削除・修正された問題を受けて2007年9月29日、宜野湾海浜公園で「教科書検定意見撤回を求める県民大会」が開かれ、11万人（主催者発表）が参加した。

宮古、八重山での郡民大会を含め、参加者は11万6千人となり、1995年の県民大会を上回り、復帰後最大の抗議集会となった。

県議会が検定意見撤回を求める意見書を全会一致で2度可決した。全41市町村議会も意見書を可決するなど、沖縄戦の実相が書き換えられることに大きな反発が起こり、超党派による大会開催となった。その後、検定意見は撤回されなかったが、教科書会社の訂正申請に応じる形で記述が復活した。

Okinawans resist against modifying history in textbooks in September 2007

In June 2007 the Textbook Authorization Council called for mentions of forced mass suicide by Japanese troops during the Battle of Okinawa in high school history textbooks to be removed or altered. A citizens' rally was held at Ginowan Seaside Park in September that year, calling for opinions to be kept out of textbook certification. According to organizers, 110,000 people attended the rally.

Including citizens gathered in Miyako,

Yaeyama, and throughout the islands, people taking part in this rally numbered 116,000 people. This rally was even larger than the one in 1995, making it the largest following the reversion of Okinawa to Japan.

The Okinawa Prefectural Assembly unanimously agreed twice upon an argument for opinions to be kept out of textbook certification. Assemblies from all 41 municipalities approved the argument, cre-

ating a strong opposition to rewriting the reality of the Battle of Okinawa that turned to a non-partisan rally. Although the head of the Authorization Council did not retract his opinion that mention of forced mass suicide in the textbooks could be misleading, the Authorization Council allowed textbook companies that resubmitted for screening to restore former descriptions of the events.

「集団自決」に関する日本軍関与の教科書記述削除・修正に抗議する「検定意見撤回を求める県民大会」＝2007年9月29日、宜野湾海浜公園



Prefectural people' s rally protesting approval by Japanese government screening authorities of textbooks eliminating or altering details of Japanese military involvement in mass suicides that occurred during the Battle of Okinawa. September 29, 2007, Ginowan Seaside Park.